RELACION
VERDADERA
DE LAS INSIGNES VITORIAS QVE DIOS NVESTRO SEÑOR HA SIDO

seruido cõceder a las Armas del señor Iuan Casimiro Rey de Polonia, contra las de Carlos Adolfo Rey de Suecia, que tyranicamẽte se auia apoderado del Reyno de Polonia, intitulãdose Rey de aquellas dilatadissimas Prouincias.

Este año de 1656.



DESPVES QVE CARLOS ADOLFO REY DE Suecia (coovocado de los Moscouitas, y de los Cosacos, y Principes Vvayvodas rebeldes del Rey de Polonia) salio delas Prouincias del Nnrte con exercito de cinquẽta mil cõbatiẽtes, y entrò por las de Polonia por el mes de Octubre del año passado de mil y seiscientos y cinquenta y cinco, con tanta feliciisidad, que en menos de tres meses conquistò diez Prouincias de las doze que contiene aquel Reyno; y se apoderò de la Ciudad de Crocovia su Corte, coronandose tyranicamente en ella por Rey de Polonia, y haziendo retirar de aquel Reyno a Casimiro su legitimo Rey y señor, obligandole a que se amparasse de la Silesia Provincia de Alemania, adonde ha sido fauorecido de las Armas del señor Emperador, y adonde con el dinero que nuestro Santissimo Padre y señor Alexandro Septimo le ha remitido del tesoro de la Iglesia, levantò su Magestad Polaca mucha infanteria y caualleria en las Provincias del Imperio, trayendo a su deuocion mas de diez mil Cosacos, y siete mil Polacos leales, conque formò vn Exercito de quarenta mil hombres. Salio su Magestad de Glogau, Ciudad de Silesia, el primero dia de Março passado, y entrò en Polonia buscando al Rey de Suecia su enemigo, que se hallaua en Varsovia con Exercito de quarenta y dos mil combatientes, compuestos de tropas de Suecos, Alemanes, y Polacos Sectarios.

El Exercito Polaco passò el Rio, para tomar algunas noticias de los designios de los enemigos: estos le intentaron passar tambien por otra

par-

parte, pretendiendo coger al exercito del Rey de Polonia descuydado: el qual auiendolo entendido, bolvieron a esguazar el Rio, con pretexto de ocupar vna eminencia, que le seria de importancia para dar la batalla. Y auiendola ocupado, reconocieron que los Suecos auian dexado en aquella Ribera todo su bagage con dos mil cavallos de escolta de los Regimientos del Conde de Voldemar, y buen numero de infanteria, y los Tercios del Conde Magno de la Guardia, cuñado del Rey de Suecia: y dando los Polacos en ellos, los degollaron a todos, juntamente con las mugeres y niños que lleuauan, y se apoderaron del bagage, artilleria, municiones y bastimentos de los Suecos. Cuyo Rey, certificado deste sucesso, se retirò con su gente apresuradamente azia la Varsovia, y los Polacos y Cosacos fueron siguiendo el alcance mas de quatro leguas, haziendo crueles destroços en la gente de los enemigos. Esta vitoria sucediò Sabado quarto de Março, dia del glorioso san Casimiro Principe de Lithuania, y hijo de Casimiro Rey de Polonia: y fue anuncio de los buenos sucessos que nuestro Rey Iuan Casimiro va teniendo en la recuperacion de sus Estados, como se irà reconociendo por la narratiua desta Relacion.

Segunda vez se encontraron ambos Exercitos el vltimo dia de Março, a vista de Jarislau, Ciudad pequeña y fuerte en la Provincia de Varsovia; y dandose alli la batalla, quedaron muertos mas de tres mil hombres del Exercito de Suecia, y entre ellos el General del Artilleria, y salieron heridos el Principe de Vvittemberg, General de la Infanteria, y el Principe Adolfo Duque de Dospuentes, hermano del Rey de Suecia. Cogioseles a los enemigos veinte piecas de Artilleria, y gran parte del bagage, municiones, estandartes, vanderas, armas, y otros instrumentos de guerra. Desta refriega se escapò el Rey de Suecia con algunas tropas de su exercito por las riberas del Rio Sam; y amparado de la obscuridad de la noche, se acogiò a la Ciudad de Jarislau, y en ella recogiò las reliquias de sus tropas desvaratadas: y auiendo incorporado en ellas los ocho mil infantes que la Reyna su muger le traxo de Suecia por la Pomerania, boluiò a hazer rostro al Exercito de Polonia, que le iva siguiendo las pisadas. Diosele la batalla en las riberas del Rio Vistula, en ella quedaron muertos, prisioneros y heridos mas de cinco mil Suecos; y asimismo perdieron sesenta piecas de artilleria; y el bagage y municiones que lleuauan. Esta batalla sucedio Viernes siete de Abril passado por la mañana, y estuuo el Rey de Suecia muy apique de ser preso, o muerto; pero se escapò huyendo con solos quatro de sus soldados de acauallo, el qual se encerrò en la Ciudad de Varsovia, hasta adonde fueron siguiendo el alcance los Soldados del Rey de Polonia. Perdio su Magestad

Mageſtad Polaca en eſta ocaſion mas de mil y quinientos hombres; y en ella el General de Polonia CzarnesKy, enfermò del canſancio de matar enemigos, y eſtuvo muy al cabo de perder la vida.

Quarta y vltima vez bolvieron a rehazerſe los enemigos, los quales ocuparon vn Puente que eſtaua entre las Ciudades de Poſoa, y Gueſne: alli hizieron roſtro a vn troço del Exercito de Polonia de haſta cinco mil hombres: y deſpues de quatro horas de combate, el General KmielnisKy, que gouierna los Coſacos, derrotò al Conde Vrangel General de las Armas de Suecia, degollandole mas de 1500. hombres de ſu exercito. Y deſpues de deſvaratados los enemigos, paſſò el Exercito de Polonia por la dicha Puente, y ganaron por fuerça de armas la Ciudad y Caſtillo de Sandomira, y las demas Plaças que eſtan en la ribera del Rio Viſtula en aquel territorio.

Lo qual reconocido por el Rey de Suecia, no teniendoſe por ſeguro en las Prouincias que eſtan dentro del Reyno de Polonia, ſe retirò con ſu Exercito a la Ciudad de Thoren, Plaça fuerte en la Prouincia de Pruſſia Real: y los Hereges en eſta retirada deſtruyeron, y aſſolaron 200. Ciudades, villas y lugares de las Prouincias de Livonia, Lithuania, y Varſovia, abraſando en viuas llamas a los Catholicos, que huyendo de las crueldades de los Sectarios, ſe amparauan en los Templos: y haziendo otras inhumanidades que no ſe refieren por eſcuſar el eſcandalo.

Hallaſe al preſente el Rey de Suecia, en la Ciudad de Thoren, amparado de las Armas del Marques de Brandemburg, Elector del Imperio, à quien el Sueco ſolicita para que ſe declare en ſu fauor contra el Rey de Polonia: como tambien pretende que ſe empleen en ſu fauor las del RagotsKy Principe de Tranſilvania, ofreciendole grande cantidad de dinero para ayuda los coſtos del Exercito que ha de ſacar en campaña. Y finalmente en la Pruſſa Real recibio el Rey de Suecia doze mil infantes y cauallos, que le han remitido por la Pomerania los Principes Sectarios de Alemania, como ſon el Duque de Holſtein, ſuegro del dicho Rey, el Duque de Vvitemberg, el Lanzgrave de Heſſe, y el Magiſtrado de la Ciudad de Hamburgo, y otros muchos. Y haſta Oliuerio Crumpel le ha embiado en ocho Baxeles de guerra dos mil Eſcoceſes, auiendole ofrecido diez mil hombres al principio de eſta campaña. Y juntas las dichas tropas, ſe encaminò el dicho Rey al aſſedio de Dantzic, Ciudad Anſeatica de Alemania, y Puerto principal por donde ſe traxina el comercio del Reyno de Polonia. Facciones que pretenden eſtoruar los Eſtados de Olanda, los quales han remitido allà ſu Armada Naval compueſta de quarenta

Baxe-

Baxeles de guerra a cargo de Micael Ruyter, Vicealmirante General de aquellas Prouincias. Porque si se apoderan de aquella Ciudad los Suecos, quedan señores del comercio del Mar Baltico, y estarà en su mano el dexar, o no traxinar por èl a los Olandeses.

El Rey de Polonia despues de la vltima rota q̃ dio a la gẽte del de Suecia, se encaminò con su Exercito a Varsovia, y ha recupera do muchas Ciudades, villas y lugares de aquel territorio: y finalmente se determinò sitiar, como cõ efecto sitiò el dia diez y nueue de Iunio la Ciudad de Varsovia (q̃ es la Metropoli de aquella Prouincia) y al presente queda el Rey Casimiro sobre aquella Plaça con esperanças de rendirla en breue tiempo a su obediencia. Y no ha sido de poca consequencia, para con su Magestad Polaca, la razon de Estado que ha seguido, y sigue el Gran Duque de Moscovia, el qual arrepentido de la coligacion que hizo cõ el Rey de Suecia, para inuadir, como han inuadido el Reyno de Polonia, ha recogido sus Armas, y remitido sus Embaxadores a los Reyes de Polonia y Suecia, haziendoles saber el deseo que tiene del ajustamiento de aquellas dos Coronas; y que de no hazerlo assi desde luego se declararà contra el Rey que no viniere en las dichas Pazes: para lo qual tiene aquel Duque alistados ducientos mil Moscovitas, y aguarda solo para salir a campaña, la resolucion de los dichos Reyes.

Tambien el Gran Kam Emperador de los Tartaros, ha embiado sus Embaxadores para el dicho efecto: y viendo que el Rey de Suecia ha dado oydos a las proposiciones de aquellos Principes, han remitido tambien sus Embaxadores el señor Emperador de Alemania, y lo mesmo pretenden hazer otros muchos Principes del Norte; conque se entiende que los dichos Reyes haràn pazes en breue tiempo.

FIN.

CON LICENNCIA.

Impresso en Sevilla, por Iuan Gomez de Blas, junto al Colegio de san Acacio. Este año de 1656.